

*M. Pálffy*

# Screenographie 2015

Digital-MIX-Art

GALERIE Étienne de Causans / [edecausans@orange.fr](mailto:edecausans@orange.fr)  
25, rue de Seine – 75006 PARIS – Tel: 01 43 26 54 48

## WORLD FIRST SCREENOGRAPHY-EXHIBITION « INCOGNITO »

- The “Screenography”, the advanced and technologically innovative art technique, allows the Viennese artist Ms. M.Pálfy to express her long-running subject „Prevarication and Truth“ in a dramatic and convincing, yet artistic, way.
- She hopes that in Paris, after Vienna and Berlin, her message will reach to individuals, who have to hide their real faces under the masks to shield and protect themselves: “Diversity!”
- The core image is encoded in each of her works.
- Dialogue: Traditional & Digital and Re-Traditionalism & TechnologyArt!

## DIE ERSTE SCREENOGRAPHIE-AUSSTELLUNG: EINE WELTNEUHEIT! „INCOGNITO“

- Die Screenographie, diese innovative Technik der bildenden Kunst bietet für die Wiener Künstlerin M.Pálfy neue Möglichkeiten, ihr ewiges Thema „Schein und Sein“ künstlerisch auszudrücken.
- Sie hofft, dass ihre Botschaft den modernen Menschen, der sein wahres Gesicht entweder aus Taktik oder zum Eigenschutz ständig verbergen muss, nach Wien und Berlin auch in Paris erreichen wird: Diversity!
- Das Kernbild ist hinter jedem Kunstwerk verborgen da.
- Dialog zwischen Traditional- und Digital- sowie Re-Traditional und TechnologieArt.

La première EXPOSITION de SCREENOGRAPHIE: UN ÉVÉNEMENT DU PREMIER RANG !  
« INCOGNITO »

- Pour l'artiste viennoise M. Pálfy créant des œuvres de SCREENOGRAPHIE cette invention et technique novateur offre une possibilité d'exprimer son sujet permanent de « Les Apparences et l'Être » d'une manière artistique.
- Elle espère que son message va atteindre l'être humain moderne qui se voit constamment obligé de cacher son véritable visage soit par tactique ou pour se protéger, après Vienne et Berlin aussi à Paris. Diversité !
- L'image intérieure existe dissimulée derrière chaque œuvre d'art.
- Dans cette exposition vous êtes invité au dialogue « Traditionalisme & Digitalisme & Re-Traditionalisme & TechnologieArt ».

Premier a képzőművészeti kiállítás  
„INCOGNITO“

- A Bécsben alkotó művész, M.Pálfy ezt az innovatív képzőművészeti technikát örök témája, a „Látszat és valóság“ kifejezésére használja,
- abban a reményben, hogy Bécs és Berlin után Párizsba is megérkezik az üzenet korunk emberéhez, aki taktikai vagy önvédelmi szempontkból arra kényszerül, hogy elrejtse valódi énjét: sokarcúság, „diversity“!
- minden műalkotás mögött ott rejtezik annak ősképe.
- A tradicionális, digitális, valamint a re-traditionalizált művészet és a TechnologieArt párbeszéde...

### **What is DIGITAL MIXED MEDIA?**

**Paint, print, photography, digital, handmade or reproduced...These seemingly divergent media are merging as artists are experimenting with bringing these traditions together in extremely rich and interesting ways.**

### **What does DIGITAL MIXED MEDIA mean in the context of M.Pálfy's innovative art?**

In course of her creative process, M.Pálfy takes her own work dreamt on paper, canvas, or wood using the techniques oil, acrylic, encaustic, etc. She photographs and digitizes her artwork and turns it into an amazing digital display of art according to her artist's intention since 2014. In some cases, the resulting ScienceArt style shows little resemblance with the TraditionalArt that exists on paper beforehand (Digital-Landscape), but in other cases its origins can be clearly recognized (Digital-Faces).

The DigitalMixedMedia images created in this fashion are displayed and visualized using an existing software suite on flatscreens in the gallery and allow viewers to experience a unique force field and dialogue between canvas and screen, real tangible art and the virtual ScienceTechnologyArt.

M.Pálfy modelled the live portraits in her catalogue from European immigrants in the city centre of Vienna (Schwedenplatz, 2013-2015) as drawings on paper and cardboard, and from 2014 on she also digitized these drawings.

### **Was ist DIGITAL MIXED MEDIA in der neuen innovativen Schaffungsphase von M.Pálfy?**

Die physisch dargestellten (die eigenen gezeichneten, oder mit Öl, Acryl, Pastell, Modelliermasse, Heißwachs geschaffenen) Kunstwerke, die bislang auf Papier, Leinwand, etc. existierten, werden von M.Pálfy fotografiert und seit 2014 nach besonderen künstlerischen Absichten am Bildschirm digital verändert. Diese Science-Art-Variante erinnert manchmal kaum an die Traditional-Art, die auf Leinwand oder Papier vorhanden ist (wie z.B. die digitalisierten Landschaftsbilder), aber oft sind die Original-Zeichnungen erkennbar (Digital-Akt oder Digital-Face).

Die so geschaffenen DigitalMixedMedia-Bilder werden mit Hilfe von einer Software auf Flatscreens neben physischen (greifbaren) Werken im Ausstellungsraum "laufen", Farben wechseln, und mit anderen technischen Effekten die Zuschauer überraschen.

Durch den Dialog zwischen physisch greifbaren, in der Galerie hängenden Werken sowie der ScienceTechnologyArt kann der Galeriebesucher neue Spannungsfelder erkennen.

Die "live"-Portraits, die in dem Katalog dargestellt sind, hat M.Pálfy in der Wiener Innenstadt (Schwedenplatz, 2014 - 2015) auf Karton oder Papier gezeichnet, seit Ende 2014 sind die digitalen Variationen daraus entstanden.

## **Comment caractériser „Digital Mixed Media“ dans le contexte de l'art innovateur de M.Pálfy ?**

Les œuvres présentées physiquement (dessins, tableaux huile, tableaux acrylique, tableaux au pastel, œuvres en pâte à modeler, en cire), existantes jusqu'à présent en papier, toile, etc. ont été prises en photo et- depuis 2014- transformées digitalement sur écran par M.Pálfy, d'après des intentions particulières artistiques. Cette Variante-Science-Art n'évoque pas tellement l'art traditionnel présent sur toile ou papier (comme par exemple les paysages digitalisés), mais souvent les dessins originaux sont perceptibles (Acte-Digital, Visage-Digital).

Ces créations digitales, soit disant ces Images-Mixed-Media, vont être visualisées sur écrans plats dans la salle de l'exposition des œuvres tangibles, à l'aide d'un logiciel, surprenant les visiteurs par la variation des couleurs et par la suite des effets techno.

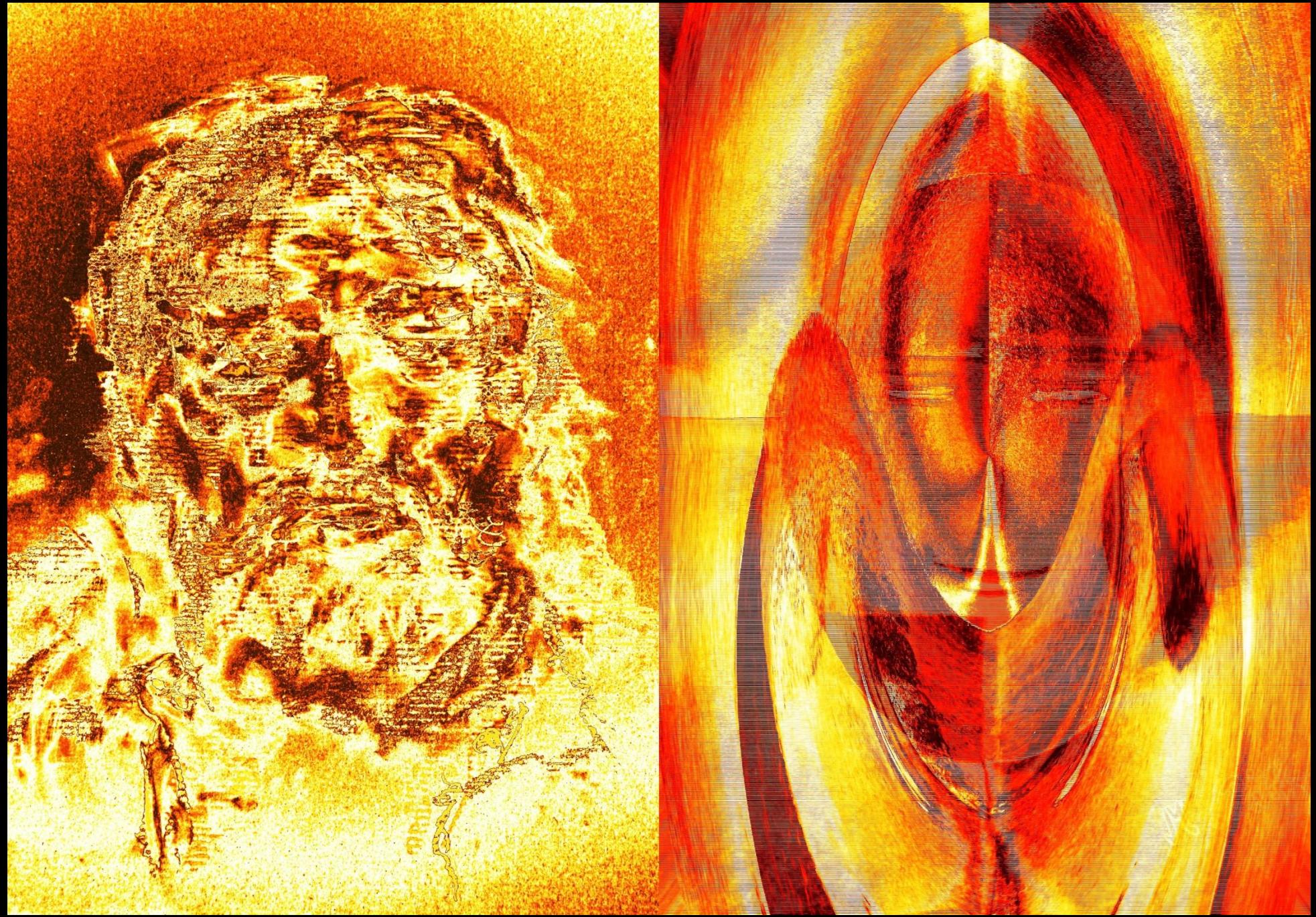
Le dialogue entre les œuvres exposées physiquement dans la galerie et l'Art-Science-Technologie permet aux visiteurs de connaître des nouvelles tensions d'interaction.

## **Mit jelent a Digital-Mixed-Media M.Pálfy legújabb innovatív alkotófázisában?**

M. Pálfy az alkotófolyamat során saját papírra, vászonra vagy fára álmodott alkotásait (olaj, akril, pastell, enkausztika stb), fényképezi, digitalizálja és 2014 decembere óta művészeti intenciójának megfelelően a képernyőn digitálisan megváltoztatja. Ez a ScienceArt-változat néha alig emlékeztet a vászonon, papíron létező TraditionalArt-ra (Digital-Landscape), de gyakran felismerhetően abból született (Digital-Faces).

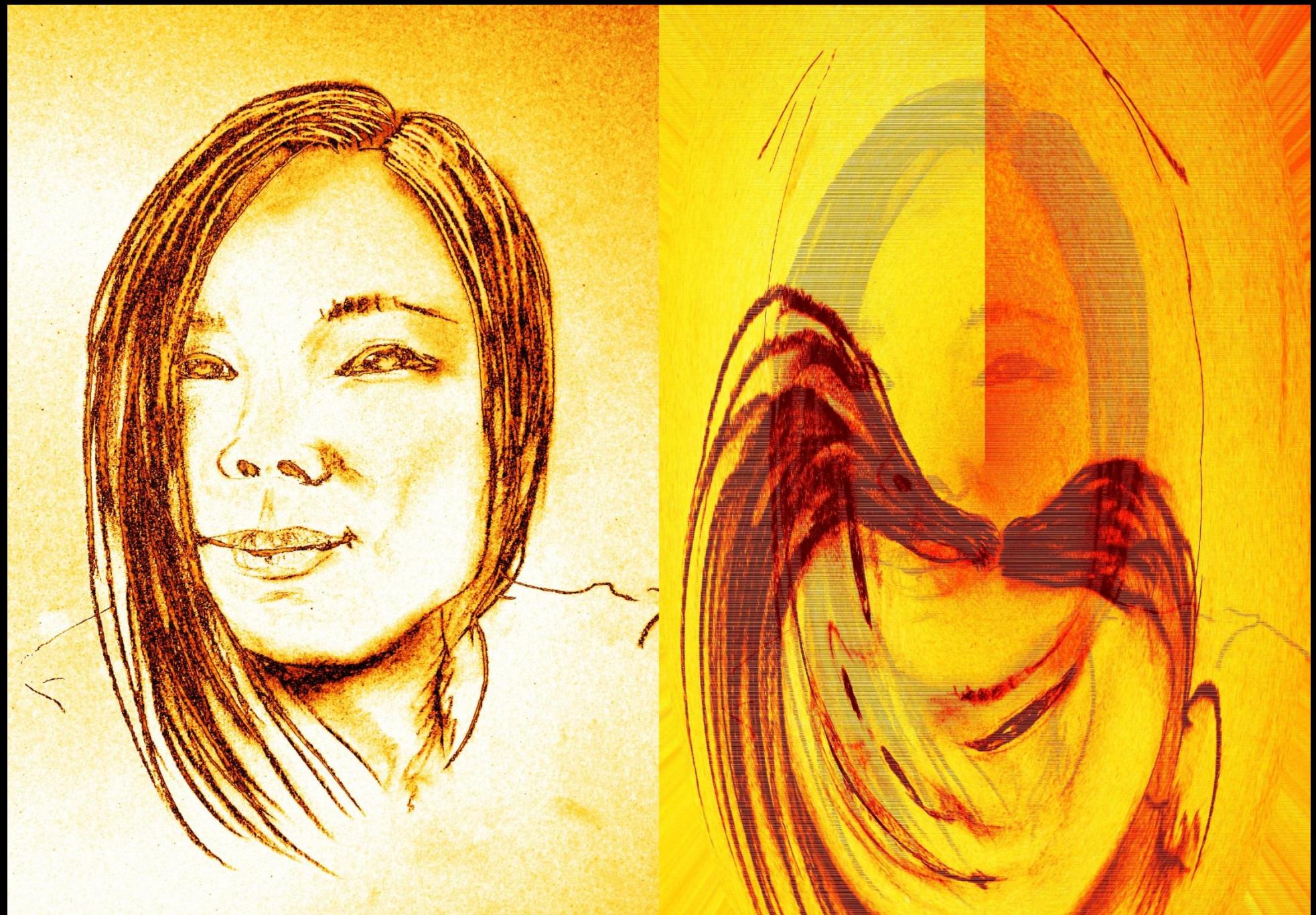
Az ily módon alkotott Digital MixedMedia-képek egy létező software segítségével Flatscreeneken futtathatók a kiállítóteremben, és a befogadó új művészeti erőtereket ismerhet meg a fizikai valóságukban ott látható művek, valamint a ScienceTechnologyArt között kialakuló párbeszéd segítségével.

A katalógusban szereplő „live“-portrékat Európa bevándorlóról M.Pálfy a bécsi Belvárosban (Schwedenplatz, 2013-2015) papírra vagy kartonra rajzolta, 2014 végétől digitalizálta.

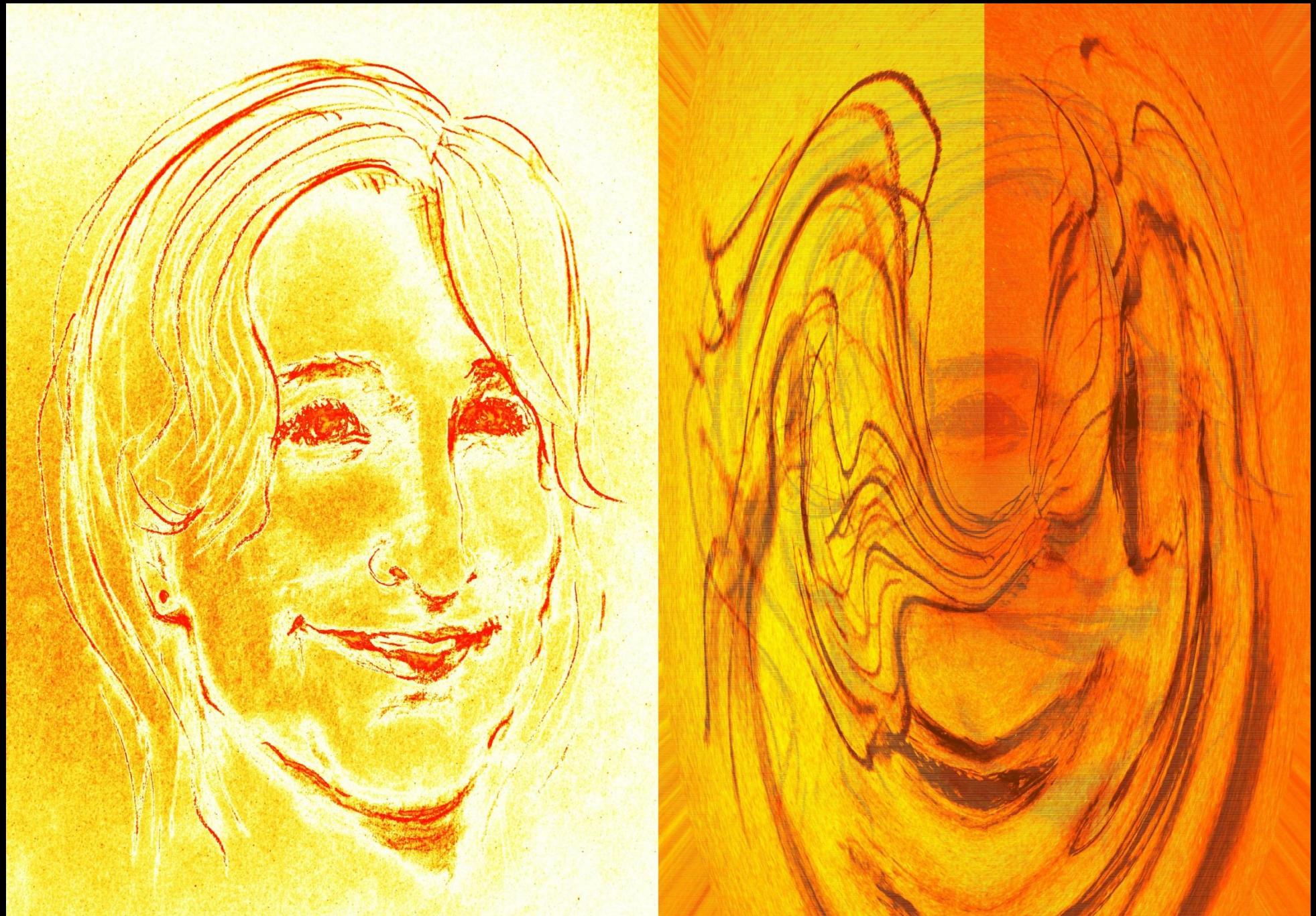


Who is that?

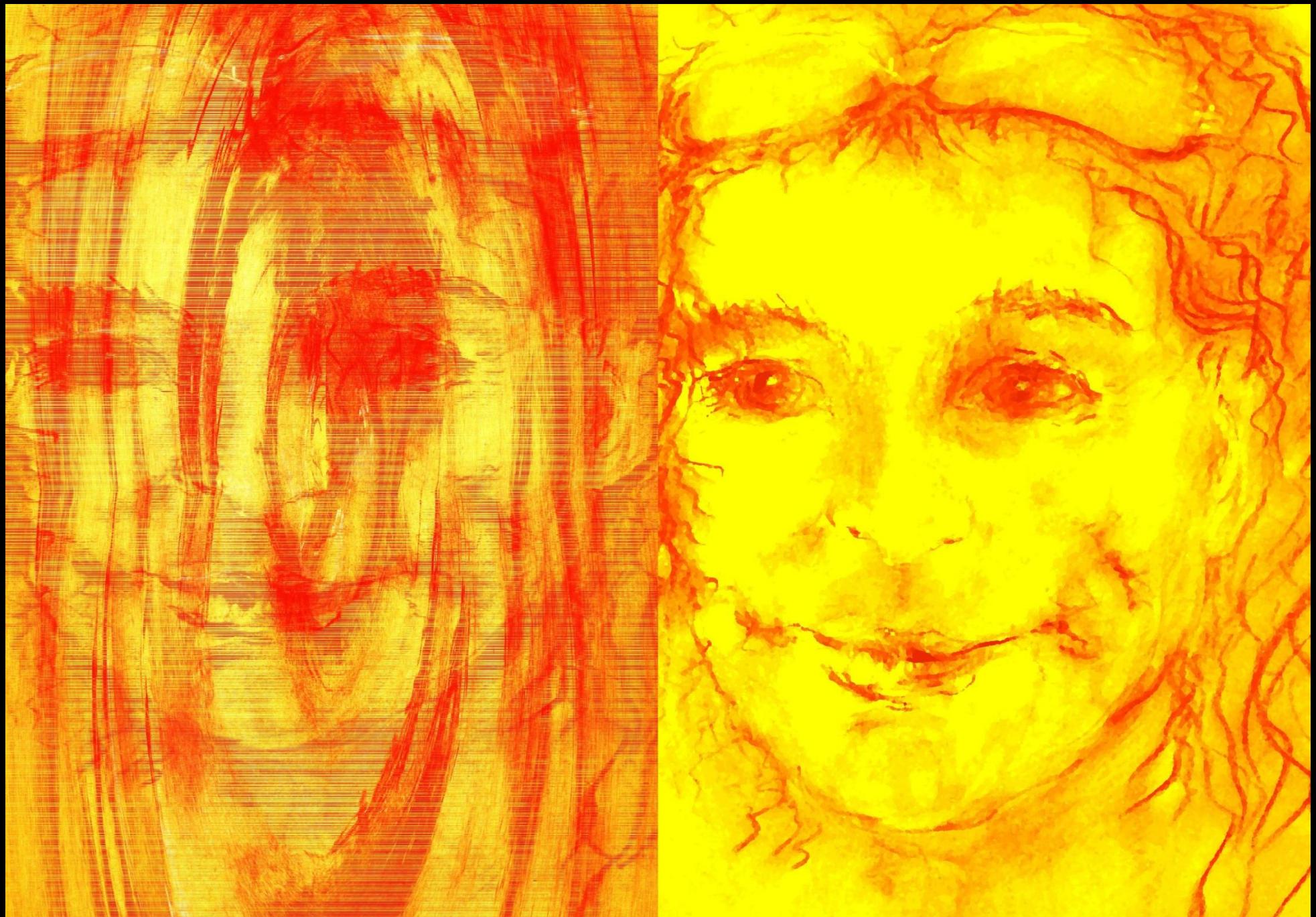
Screenography on glass, 100 x 70 cm, Digital Mixed Art  
2011 - 2015



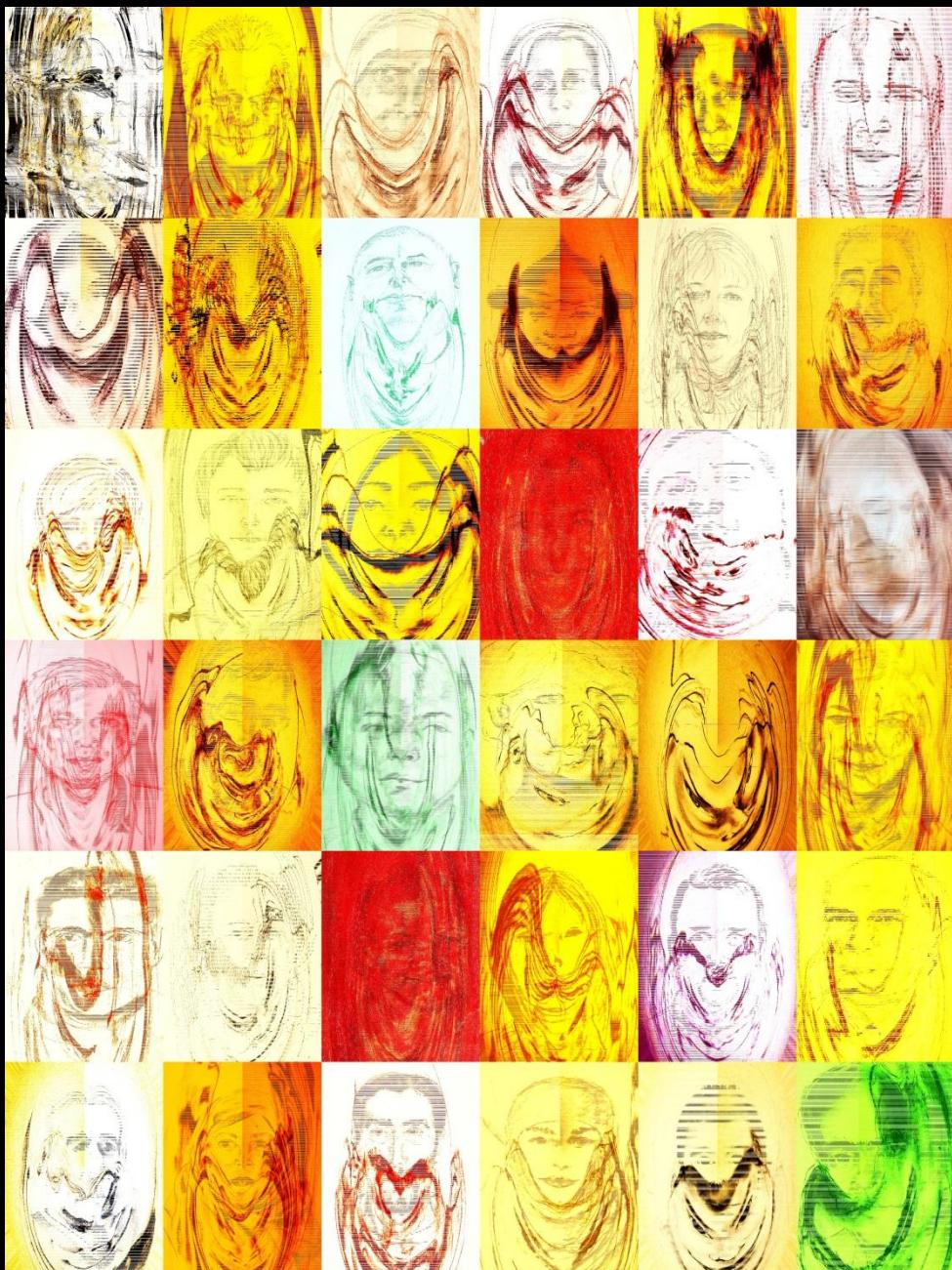
Who is behind  
Screenography on glass, 100 x 70 cm, Digital Mixed Art  
2015



Who are you  
Screenography on glass, 100 x 70 cm, Digital Mixed Art  
2015

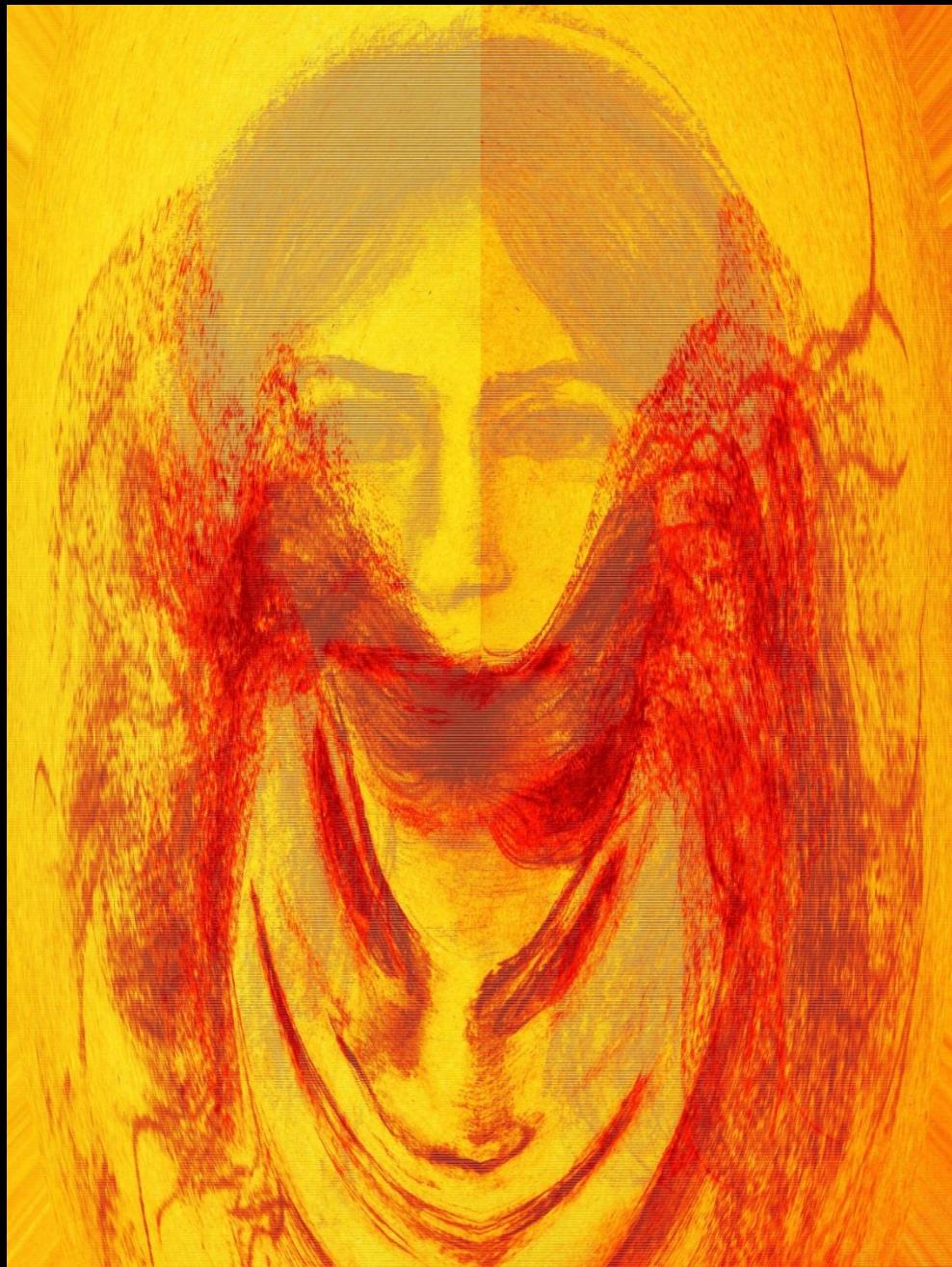


Gnothi seauthon  
Screenography on glass, 100 x 70 cm, Digital Mixed Art  
2015



EUROPA!  
Screenography on glass-dibond, 120 x 160 cm,  
Digital Mixed Art  
2009 -2015





Falling Mask  
Screenography on glass-dibond, 120 x 160 cm,  
Digital Mixed Art  
2015



Falling Mask Re-Traditionalism  
Oil on canvas, 120 x 160 cm,  
Digital Mixed Art  
2013 - 2015



Somalian living in Vienna  
Screenography on glass, 100 x 70 cm, Digital Mixed Art  
2013 - 2015

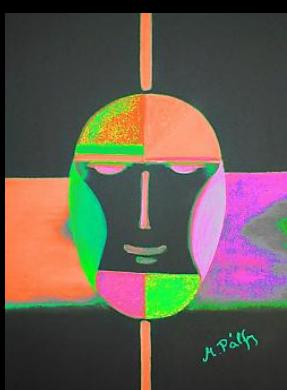
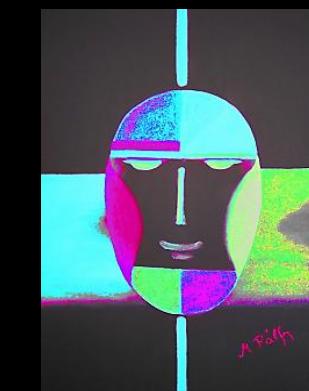
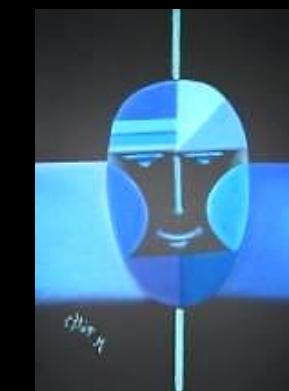
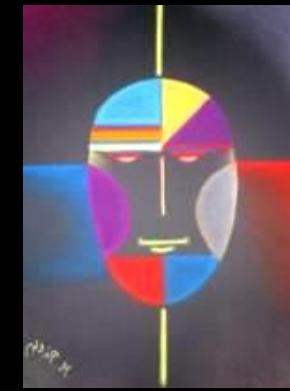


Japanese living in Vienna  
Screenography on glass, 100 x 70 cm, Digital Mixed Art  
2013 - 2015



Arabian living in Vienna  
Screenography on glass, 100 x 70 cm, Digital Mixed Art  
2013 - 2015









**"...látjátuk feleim szümtükkel, mik  
vogymuk..."**

Traditional Mixed Media  
(modellingpaste, oil, oilpastel,  
carbonpen, on wood 55x55 cm)  
2015

„....dieser ziemlich späte Anfang einer bildend-künstlerischen Laufbahn, obwohl er eindeutig einem aus dem tiefsten Inneren der Künstlerin entspringenden Impuls folgt, bei weitem nicht nur Aufklodern und Geste darstellt, sondern eine sehr bewusste, durchdachte und beherrschte Kunst hervorbringt. Sie, diese Kunst, thematisiert sozusagen ihre eigene Leidenschaft und versucht sie zurückzuführen auf die ewige Dichotomie des Scheins und des Seins, der Verstellung und der Stellungnahme, des Individuums und des Kollektivs, des Zeitigen und des Archaischen. Ich habe mir soeben eine Anspielung auf einen sehr wichtigen Terminus des Herrn Professor Jung erlaubt, als ich die Persona eines Individuums erwähnte. Was ist diese Persona? Sie bezeichnete ursprünglich eine im antiken griechischen Theater verwendete Maske, welche die Rolle des Schauspielers typisierte. Der Name ist abgeleitet aus dem Lateinischen *Personare*, ‚hindurchtönen‘. Hieraus wiederum abgeleitet ist der psychologische Begriff „Person“. Man kann Persona auch als äußeren bewussten Charakter im Gegensatz zum inneren unbewussten Charakter definieren. Sie ist eine Art Hülle des Ichs, die Voraussetzung zur Möglichkeit der Kommunikation. Eine Maske also, die die äußere Persönlichkeit darstellt, während das individuelle Ich, auch *Anima* genannt, die innere Persönlichkeit bezeichnet. Was aber ist eine Maske?

Dieser Begriff, Maske, aus dem arabischen *Mashkarat* in der Bedeutung Narr, Posse, Scherz bezeichnet eine Gesichtsbedeckung und erfüllt sehr unterschiedliche Aufgaben, ganz ähnlich der Persona, ermöglicht sie soziale Rollen einzufüllen, aber ihre Wurzel liegt tiefer als in der Verbergung der *Anima*, sie liegt im Kult. Als solches bedeckt sie nicht nur, sondern sie entdeckt, nämlich das Archaische, das uns alle verbindet. So scharen sich die Masken Lívia Pálffys wie Schamanen-Masken, sich verdeckend und sich entblößend, als Teil eines Rituals der Kommunikation mit dem Archaischen, mit dem Grundlegenden. Aber Frau Pálfy geht noch einige Schritte weiter. Die Abstufung und die Komposition der Farben, der sich immer wiederholenden, ein und derselben Maske, lesen verschiedene Schichten der *Anima* ihrer Zuschauer.

Es ist also nicht nur der Zuschauer, der diese Maske sieht, sondern die Maske hat eine tiefe Einsicht in den Zuschauer.

Wie ist das möglich? Um darauf zu antworten, lassen Sie uns dem größten Meister der psychologischen Farbenlehre zuwenden. Nämlich zu Goethe. Das Auge, so ist Goethe überzeugt, wird durch das Licht und für das Licht durch die Natur geschaffen, so trifft sich in der Erfahrung der Farben das Innere mit dem Äußeren. Farben sind vorgegebenen Strukturen des Auges, sie sind eins mit dem Auge und nur so können sie Farben erfahren. Was aber ist das Auge, wenn nicht die Seele an sich? So lesen also die farbigen Masken Pálffys unsere *Anima* und werden zu unseren Masken, zu unserer inneren Wirklichkeit. Es ist, als sähen wir jemanden sein Gesicht entblößend das wahre Gesicht der kollektiven und archaischen Maske tragen. Von diesem ist es nur noch ein Schritt, sich der Stille des Authentischen zu nähern. Das Authentische, das Lívia Pálfy versucht, mutig und auf sich gestellt zu erarbeiten.“

/Opening speech of Can Togay János, Director of Balassi-Intézet - Collegium Hungaricum in BERLIN  
on the occasion of Pálfy's Mask-Exhibition at the HUMBOLDT-University, Berlin April – May 2013 /



**Syrien\_NO!**  
Digital Mixed Art  
2015



**Syrian living in Vienna**  
Traditional Mixed Media (old papyrus on wood, 40 x 55 cm, modelling paste, oil, oil pastel, pastel, carbon pen, gold pigments)  
2015



Traditional-, Digital- and Retraditional Mixed Media (oil, oil pastel, carbon pen, wood 40 x 55 cm)  
2015



Antithesis against the masks, M. Pálfy's icon of „Prevarication and Truth“: VERITAS / 2011

Traditional Mixed Media, canvas 160 x 120 cm, acrylic, modellingpaste, art pen

**Antithesis (counter-image) against the masks. M.Pálfy's icon of „Prevarication and Truth”:  
VERITAS / 2011**

**VERITAS - Interpretation**

The spiral extending outward from the middle stands for the intention to preserve great values, the three-dimensional medium facilitates novel artistic force fields.

The deep sea fossil, which has turned into stone, is a motif symbolizing eternity and the deeply hidden, philosophical Reality which is waiting to be discovered.

The words on the artwork play an almost cultic, archaic role; they are reminiscent of graffiti, of the “cave paintings” of modern life.

A torrent of words washes out the seashell of truth, which still preserves its treasure – Reality, represented in 12 languages. Instead of a torrent of water, waves of letters surround it, foreign words, words and sentences pertaining to the truth (an example: “this is the truth, the pure and simple truth” in German – a sentence, which seems more and more to be a lie the more forcefully it is emphasized and repeated). These and similar texts dilute and slowly wash away the TRUTH, the seashells precious treasure.

The light of the outer surface is also disintegrating... By now, everything is just a matter of time and approach.

The reserved choice of colours is a conscious opposite of the world of collective deceptions hidden behind colourful masks.

## VERITAS - Interprétation

La spirale ressortant du centre représente l'intention de préserver et de conserver les grandes valeurs humaines.

L'ammonite coupée ouverte, fossile des profondeurs de la mer, symbolise l'éternité et les profondeurs de la vérité philosophique pas encore dévoilées par les recherches humaines. De même que la vie moderne cette spirale ressemble à un labyrinthe et peut être interprétée comme symbole de la vérité de manières variées.

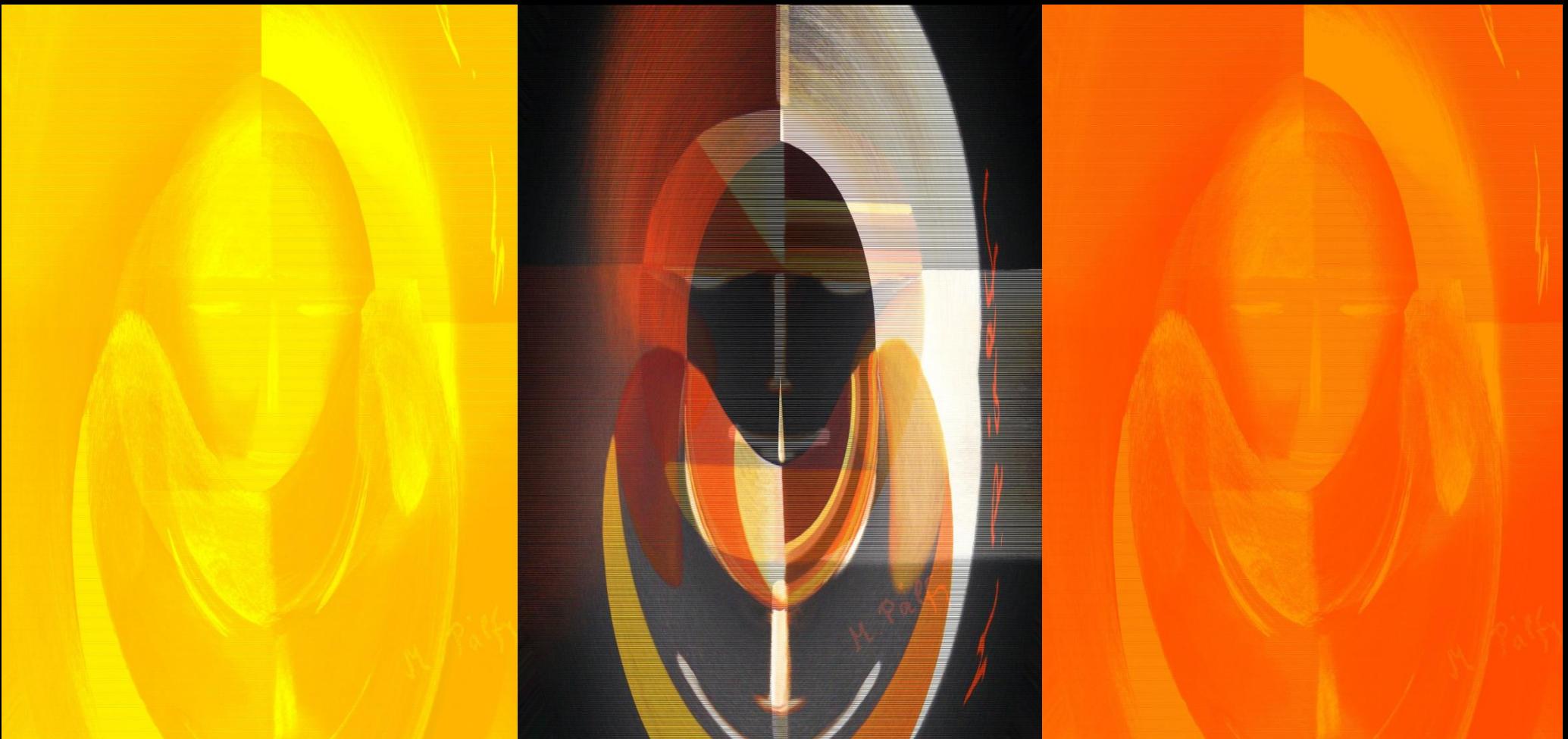
Un flot de paroles inonde la coquille essayant encore de protéger le contenu délicat. Les vagues déferlantes d'une marée haute se composent de lettres, de phrases et de mots en référence à la vérité et, peu à peu, emportent le trésor, la VÉRITÉ. La coquille se réjouit encore d'une certaine luisance.... tout n'est qu'une question de temps et de perspectives.

(Le mot « vérité » est écrit dans l'œuvre à trois dimensions en douze langues, le 12 étant un nombre magique.)

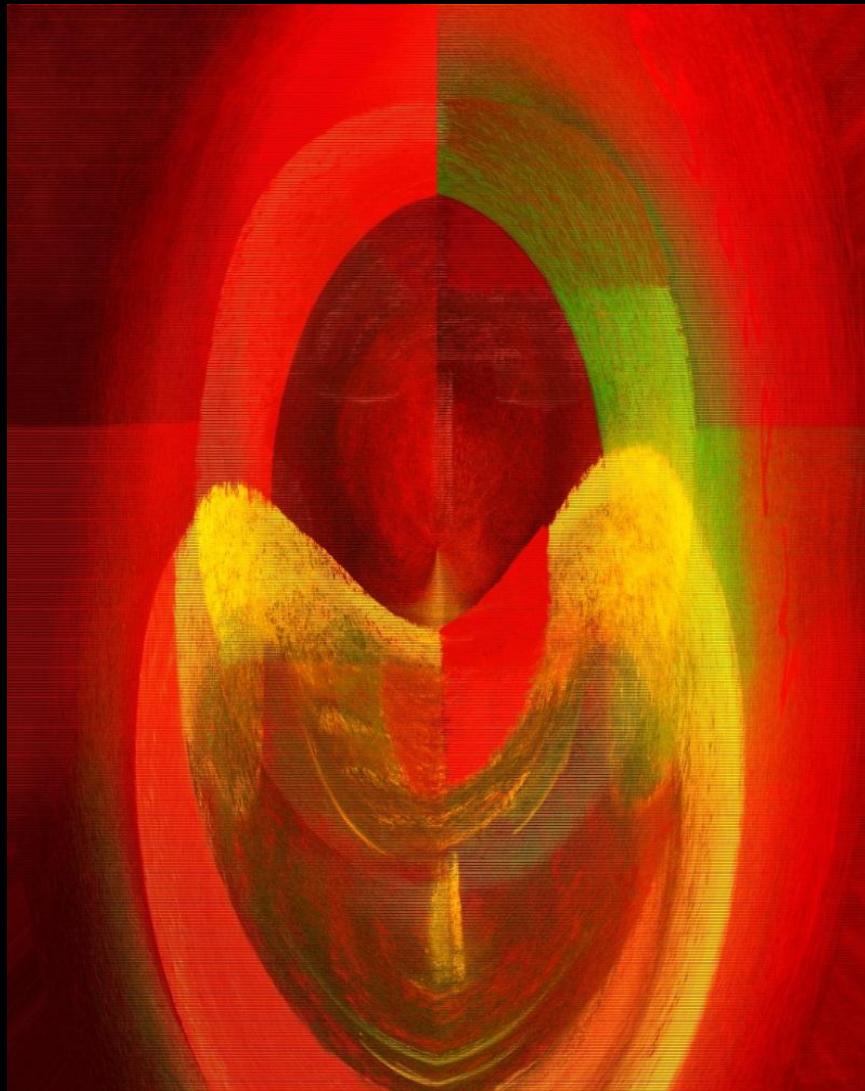




**City Mask 1-3 / Vienna series**  
**Digital Mixed Media**  
**2015**



**Mask in the City 20-22**  
Screenography on glass, Paris series, 80 x 120 cm  
2011 - 2015



**Mask in the City 5**  
Digital Mixed Art  
2015



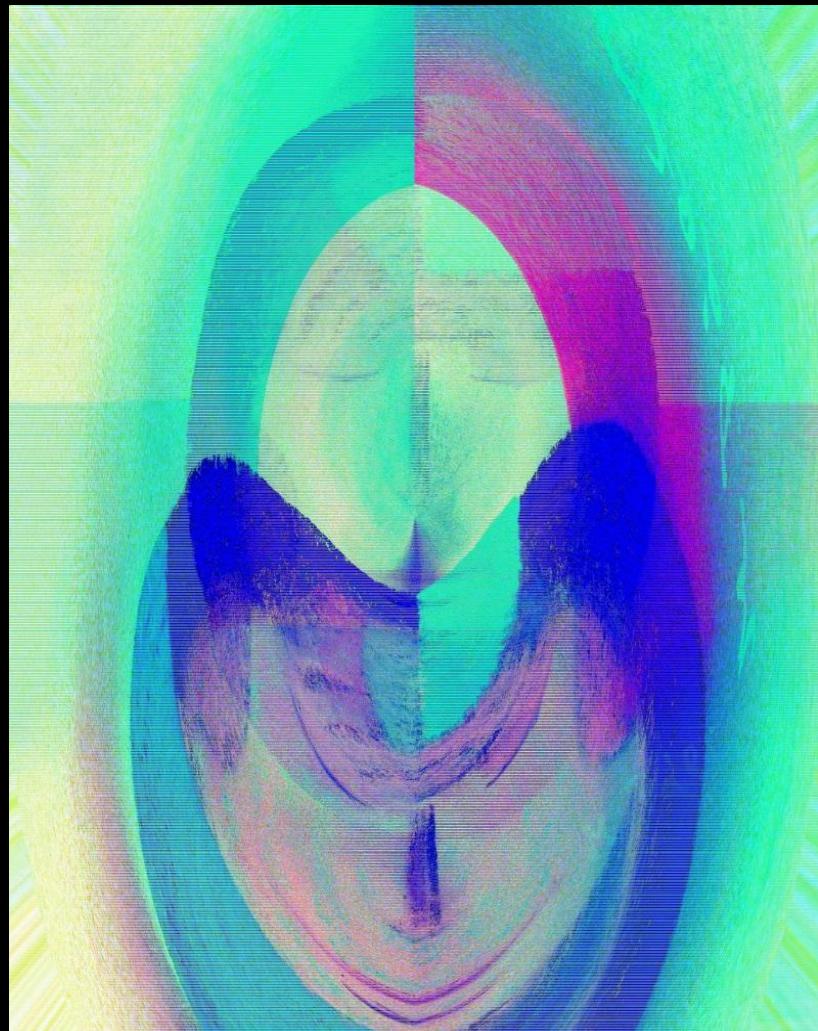
**Mask in the City 11**  
Retraditional Mixed Media (canvas, 120 x 160 cm, oil, oil pastel)  
2015



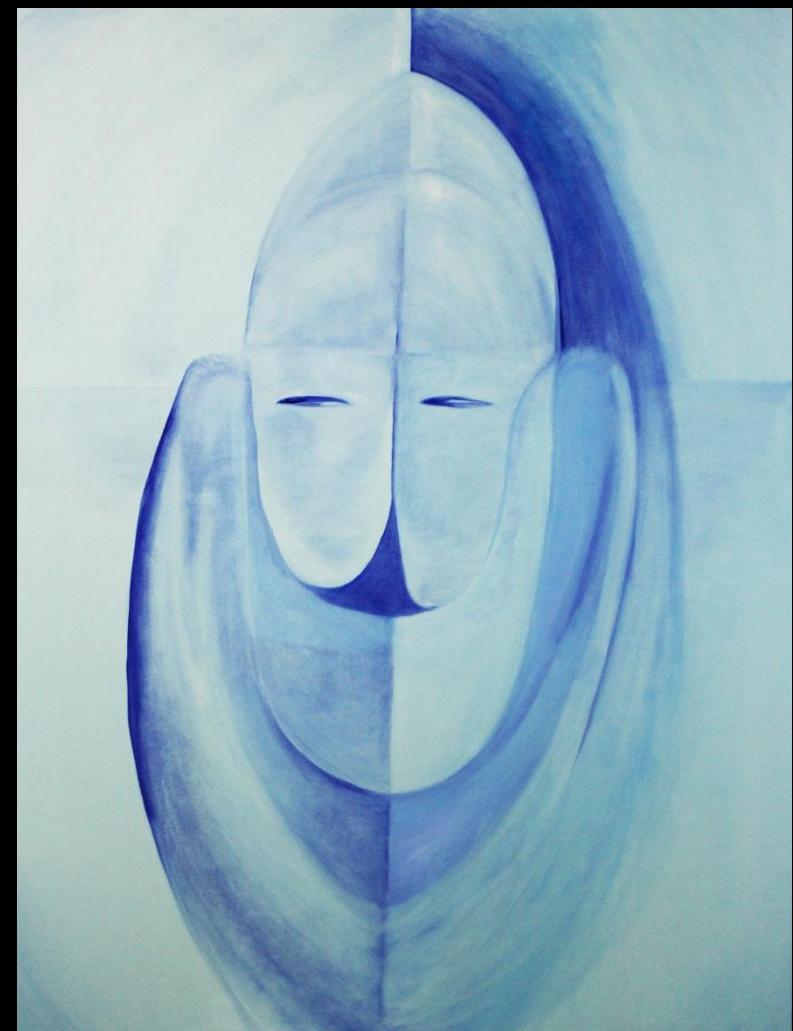
**Mask in the City 5a**  
Screenography on glass, 80 x 120 cm  
2011 - 2015



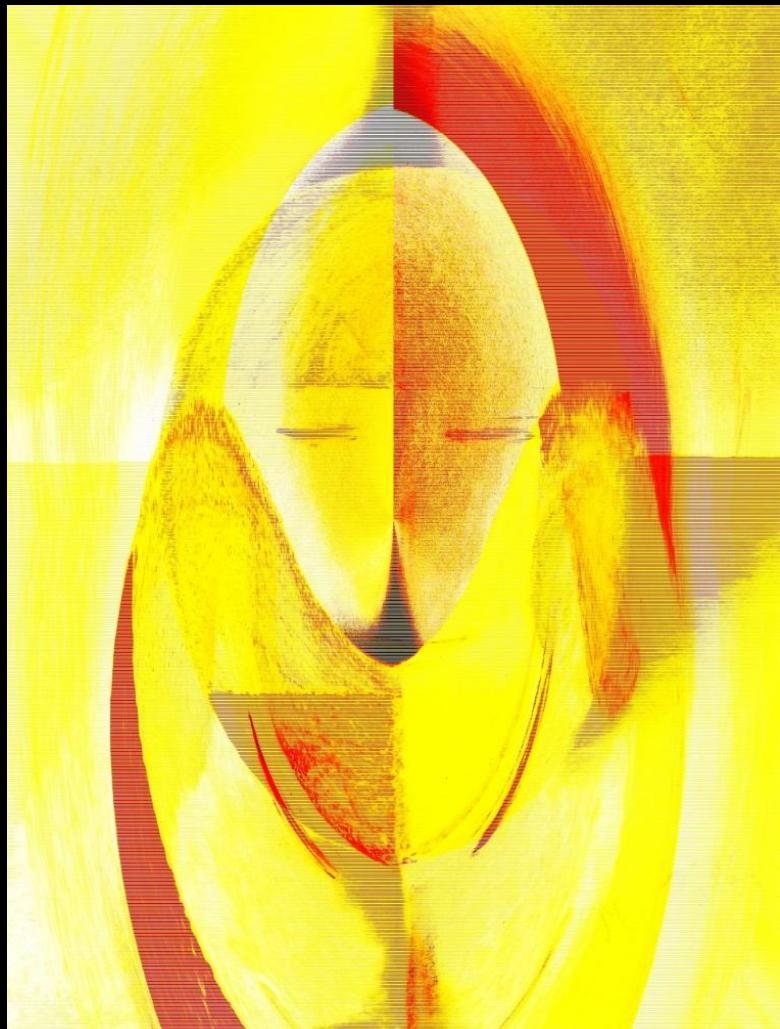
**Mask in the City 11**  
Digital Mixed Media  
2011 - 2015



**Mask in the City 6**  
Digital Mixed Art  
2015



**Mask in the City 13a**  
Retraditional Mixed Media (canvas, 120 x 160 cm, oil on canvas)  
2015



**Mask in the City 1**  
Digital Mixed Art  
2015

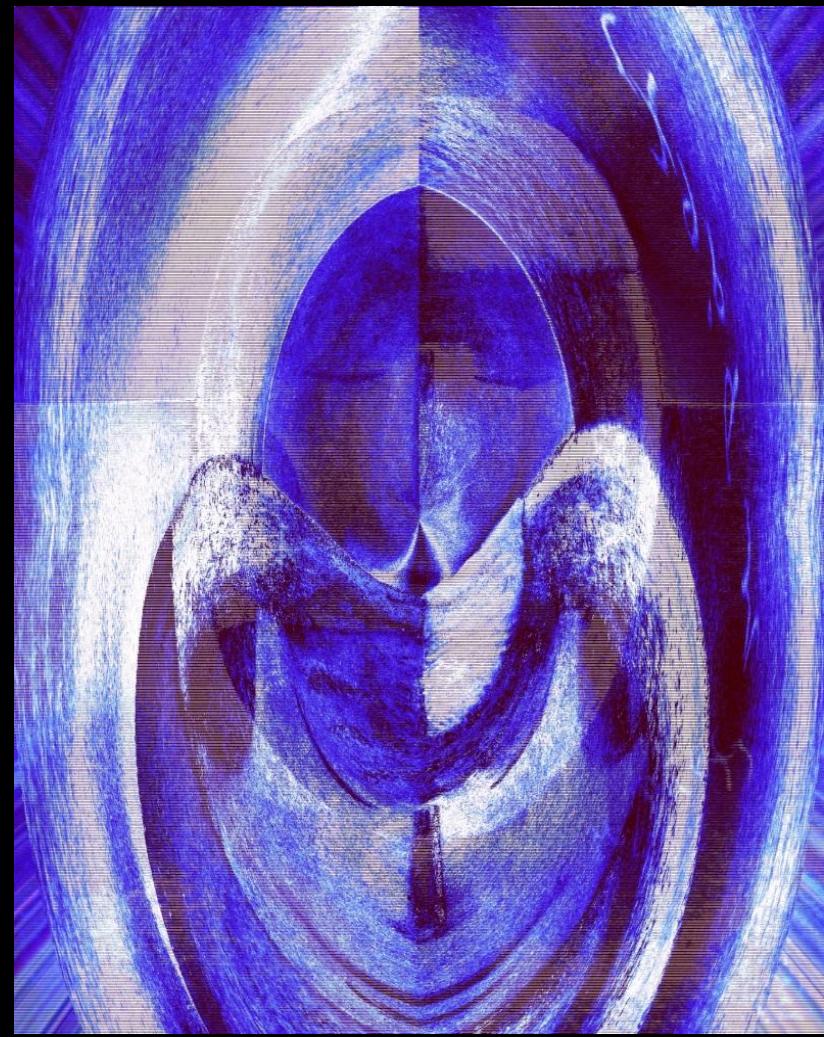


**Mask in the City 14aa**  
Retraditional Mixed Media (canvas, 120 x 160 cm, oil)  
2015



**Mask in the City 15a**

Screenography on glass, 80 x 120 cm  
2011 - 2015



**Mask in the City 16**

Screenography on glass, 80 x 120 cm  
2011 - 2015

## BIOGRAPHIE

**M. Pálfy is the inventor of Screenography and Re-Traditionalization in the visual arts, she exhibits both techniques for the first time in Paris, on September 1st 2015, in the gallery Étienne de Causans (25, Rue de Seine - 75006 PARIS).**

M.Pálfy, living in Austria, was born 1960 in Hungary.

In 2012, she commenced her studies at the „Akademie für Malerei Berlin“ / Academy of Art and Painting/, mentored by Ute Wöllmann, who learned under Baselitz. Due to differences in artistic points of view, she has left the Academy in 2015.

In 2008, she attended a series of lectures of Josef Kaiser at the Vienna University of Applied Art / Universität für Angewandte Kunst/.

M.Pálfy was an artist of words before she joined the world of art. She holds degrees in Hungarian cultural studies from the KLTE in Debrecen, which includes many hours of aesthetics, fine arts, the history and politics of art; a degree in German literature; she has completed the Budapest Academy for Journalism as a correspondent for art and culture; she has a certificate for stage direction and design.

In 2015, her innovative experiments in art, commenced in 2013, get a new name: „Screenographie“. Here she explores the field of tension between her traditional artwork, its digitized versions, and the re-traditionalized artwork born of the digitized images. The Digital Mixed Media images created in this fashion are displayed and visualized using an existing software suite on flatscreens in the gallery and allow viewers to experience a unique force field and dialogue between canvas and screen, real tangible art and the virtual ScienceTechnologyArt.

She is participant of several international art symposia. Her artworks are in possession of private collectors in Vienna, Münster, Dresden, Berlin, in many cities in Lower Austria, in London and in Budapest.

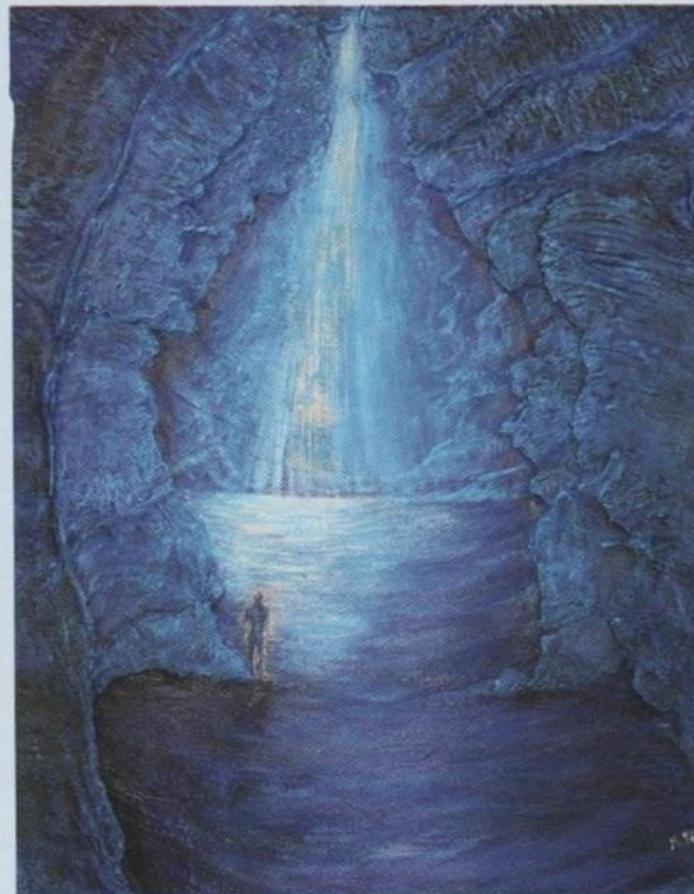
## Projekts, exhibitions (selection)

- **2015**
- Solo exhibition (PARIS, Vienna, Rue de Seine)
  
- **2015**
- Group exhibition (Austria, Vienna, Saturn Tower: Digitalism: Art & Innovation)
  
- **2014**
- Solo exhibition (Austria, Vienna, Donau-City, Vienna InternationalCenter)
- Homeless- and  
immigrantenprojekt (Austria, Vienna, Schwedenplatz: „live“-portraits in the street)
- Group exhibition (Hungary, Budapest, Jókai Klub)
  
- **2013**
- Solo exhibition (Germany, Berlin, Unter den Linden)
- Solo exhibition (Austria, Baden bei Wien)
  
- **2011**
- Solo exhibition (Austria, Vienna, Hofburg)
  
- **2010**
- Solo exhibition (Austria, Vienna, Mariahilf)
  
- **2005**
- International  
Art Symposium (Slovakia, Malacky)
  
- **2004**
- Group exhibition  
with „forumcreARTiv“ (Austria, Bisamberg at Vienna)

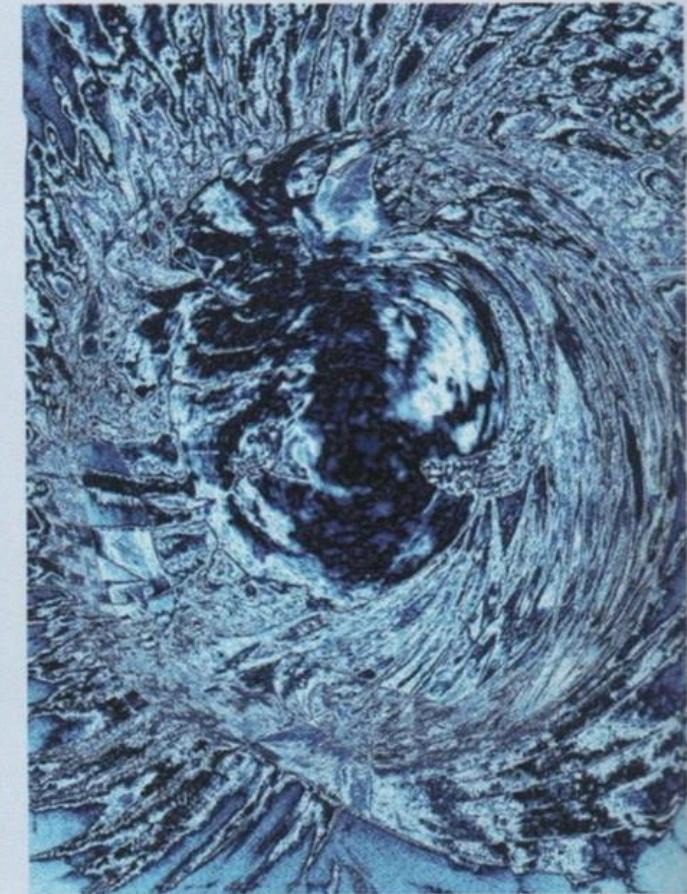
# M. PÁLFY

## L'être et le paraître : L'incognito comme principe esthétique

Cette artiste viennoise, bientôt également parisienne, pose une alternative à ce que l'on entend généralement par art numérique. Ses images sont conçues à partir d'œuvres de sa création ensuite enrichies des traitements de la version numérisée qui, à leur tour, offre une image complètement transformée. « Philosophie » par exemple est, au départ, réalisée en huile sur toile et pâte à modeler, puis photographiée et retravaillée conformément à un projet artistique qu'elle définit ainsi : abstraire les thèmes de la nature et homme/nature afin que le public puisse ressentir les principes véhiculés par l'œuvre à la mesure des ses propres émotions et de saisir l'essence des choses dans l'infinie pluralité des formes et des couleurs. A découvrir : 250 visuels sur 5 écrans plats ! ■ J.L.A.



Philosophie, Tech.mixte/toile, 100 x 120



Landscape (Naturphilosophie), 40 x 50,  
Screenographie on glas

Exposition du 1 septembre au 5 septembre  
Vernissage 1 septembre de 18h à 21h  
Digital Mixed Media, Screenographie  
Galerie Etienne de Causans  
25, rue de Seine - 75006 PARIS  
Contact : [palfy@mpalfy.com](mailto:palfy@mpalfy.com) - [www.mpalfy.com](http://www.mpalfy.com)